

Ακριβής μετάφραση επισημασμένου αποσπάσματος του συνημμένου εγγράφου, συνταγμένου στην Αγγλική

Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων

Πεντηκοστή πέμπτη συνεδρία

26 Φεβρουαρίου – 5 Απριλίου 2024

Θέμα 7 της ημερήσιας διάταξης

Η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Παλαιστίνη και σε άλλα κατεχόμενα αραβικά εδάφη

Ανατομία μιας Γενοκτονίας

Έκθεση της Ειδικής Εισηγήτριας για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στα παλαιστινιακά εδάφη που κατέχονται από το 1967, Francesca Albanese *

Περίληψη

Μετά από πέντε μήνες στρατιωτικών επιχειρήσεων, το Ισραήλ κατέστρεψε τη Γάζα. Πάνω από 30.000 Παλαιστίνιοι έχουν σκοτωθεί, μεταξύ των οποίων περισσότερα από 13.000 παιδιά. Πάνω από 12.000 θεωρούνται νεκροί και 71.000 τραυματίες, πολλοί με ακρωτηριασμούς που άλλαξαν τη ζωή τους. Το εβδομήντα τοις εκατό των κατοικημένων περιοχών έχουν καταστραφεί. Το ογδόντα τοις εκατό του συνόλου του πληθυσμού έχει εκτοπιστεί βίαια. Χιλιάδες οικογένειες έχουν χάσει αγαπημένα πρόσωπα ή έχουν αφανιστεί. Πολλοί δεν μπορούσαν να θάψουν και να θρηνήσουν τους συγγενείς τους, αναγκάστηκαν να αφήσουν τα σώματά τους σε αποσύνθεση σε σπίτια, στο δρόμο ή κάτω από τα ερείπια. Χιλιάδες έχουν τεθεί υπό κράτηση και υποβλήθηκαν συστηματικά σε απάνθρωπη και εξευτελιστική μεταχείριση. Το ανυπολόγιστο συλλογικό τραύμα θα βιωθεί για τις επόμενες γενιές. Αναλύοντας τα πρότυπα βίας και τις πολιτικές του Ισραήλ κατά την επίθεσή του στη Γάζα, αυτή η έκθεση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύουμε ότι ο πήχης που δείχνει τη διάπραξη γενοκτονίας από το Ισραήλ έχει ξεπεραστεί. Ένα από τα βασικά ευρήματα είναι ότι η εκτελεστική και στρατιωτική ηγεσία και οι στρατιώτες του Ισραήλ παραμόρφωσαν σκόπιμα τις αρχές *jus in bello*, ανατρέποντας τις προστατευτικές τους λειτουργίες, σε μια προσπάθεια να νομιμοποιήσουν τη γενοκτονική βία κατά του παλαιστινιακού λαού.

(...)

Πιστό αντίγραφο της μετάφρασής μου
του συνημμένου εγγράφου,
συνταγμένου στην Αγγλική,
της οποίας έχω επαρκή γνώση,
Αθήνα 17/5/2024,
Ο μεταφράσας και επικυρών δικηγόρος.